

Istituto Comprensivo Como Centro Città ICCC

Scuole primarie – Principali informazioni

Scuola	Primaria “C. Battisti”	Primaria “S. Gobbi”	Primaria “C. e G. Venini”
Indirizzo عنوان Tel/Fax هاتف/فاكس Mail بريد الكتروني	Via XX Settembre Tel. 031273443 – Fax. 031273443 primaria.xxsettembre@iccomocentro.edu.it	via Viganò, 7 Tel. 031 265539 primaria.vigano@iccomocentro.edu.it	Via Fiume Tel. 031 308221 – Fax. 031 299090 primaria.fiume@iccomocentro.edu.it
Responsabile di plesso المعلّمة المسؤولة	Simona Franceschello	Irene Crusco	Francesca Braga, Ilaria Di Pietro
La scuola è aperta تفتح المدرسة أبوابها	dalle ore 7:30 alle ore 16:00 * Il tempo-scuola è di 27 ore settimanali distribuite su 5 giorni: lunedì, mercoledì e giovedì dalle ore 8:30 alle ore 16:00; martedì e venerdì dalle ore 8:30 alle ore 13:00. * Prescuola: dalle ore 7:30 alle ore 8:25 (su richiesta dei genitori). Il servizio è erogato dal comune. I bambini vengono accolti dalle 7:30 alle 8:00 e dopo coinvolti in piacevoli attività dal personale educativo del comune. من الساعة 7:30 حتى الساعة 16:00 * دوام المدرسة 27 ساعة في الأسبوع موزعة على 5 أيام: الإثنين والأربعاء والخميس من الساعة 8:30 حتى الساعة 16:00 الثلاثاء والجمعة من الساعة 8:30 حتى 13:00. * فترة ما قبل الدوام: من الساعة 7:30 صباحاً حتى 8:25 صباحاً (بناء على حاجة الوالدين). تؤمن الخدمة من قبل البلدية. يتم الترحيب بالأطفال من الساعة 7:30 صباحاً حتى الساعة 8:00 صباحاً ثم يشاركون في أنشطة ممتعة من قبل الطاقم التعليمي التابع للبلدية.	dalle ore 8:25 alle ore 16:00 * Il tempo-scuola è di 28 ore settimanali distribuite su 5 giorni. lunedì-giovedì dalle ore 8:30 alle ore 16:00 venerdì dalle ore 8:30 alle ore 12:30. من الساعة 8:25 حتى الساعة 16:00 * دوام المدرسة 28 ساعة في الأسبوع موزعة على 5 أيام. من الاثنين إلى الخميس من الساعة 8:30 حتى الساعة 16:00 الجمعة من 8:30 حتى 12:30.	Il tempo-scuola è di 40 ore settimanali. 30 ore di attività didattica + 10 ore di mensa obbligatoria Dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 16.30. * Prescuola: dalle ore 7:30 alle ore 8:25 (su richiesta dei genitori). Il servizio è erogato dal comune. I bambini vengono accolti dalle ore 7:30 alle ore 8:00 e dopo coinvolti in piacevoli attività dal personale educativo del comune. دوام المدرسة 40 ساعة في الأسبوع. 30 ساعة من النشاط التعليمي + 10 ساعات من المقصف الإجباري. من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8.30 إلى الساعة 16.30. *فترة ما قبل الدوام: من الساعة 7:30 صباحاً حتى الساعة 8:25 (بناء على حاجة الوالدين). تؤمن الخدمة من قبل البلدية. يتم الترحيب بالأطفال من الساعة 7:30 صباحاً حتى الساعة 8:00 صباحاً ثم يشاركون في أنشطة ممتعة من قبل الطاقم التعليمي التابع للبلدية.
Entrata دخول (بدء الدوام)	dalle ore 8:25 alle ore 8:30 من الساعة 8:25 حتى الساعة 8:30	dalle ore 8:25 alle ore 8:30 من الساعة 8:25 حتى الساعة 8:30	dalle ore 8:25 alle ore 8:30 من الساعة 8:25 حتى الساعة 8:30

Uscita خروج (انتهاء الدوام)	alle ore 16:00 الساعة 16:00	lunedì-giovedì alle ore 16:00/ venerdì alle ore 12:30. من الاثنين إلى الخميس الساعة 16:00/ الجمعة الساعة 12:30	alle ore 16:30 الساعة 16:30
Mensa مقصف المدرسة لمن يتناول طعام الغداء في المدرسة	Il servizio mensa è erogato dal comune e prevede il versamento di una quota proporzionata al reddito. L'assistenza alla mensa è garantita dagli insegnanti di classe nei giorni di rientro. يتم توفير خدمة المقصف من قبل البلدية وتنص على دفع رسم متناسب مع الدخل. يشرف على التلامذة في المقصف أيام الاثنين، الأربعاء والخميس معلمي/ات الصف.	dalle ore 12:30 alle ore 14:00. Il servizio mensa è erogato dal Comune e prevede il versamento di una quota proporzionata al reddito. L'assistenza mensa viene garantita dalle insegnanti. من 12:30 حتى 14:00. يتم توفير خدمة المقصف من قبل البلدية وتنص على دفع رسم متناسب مع الدخل. يتم ضمان الاشراف على التلامذة في المقصف من قبل المعلمات.	E' attivo il servizio mensa obbligatorio con cucina interna, gestito dal comune, con pagamento mensile. Il pranzo è preparato direttamente a scuola dal personale comunale. I bambini, durante il pranzo, sono seguiti dalle rispettive insegnanti di sezione. تعمل خدمة المقصف، الإلزامية لكافة التلاميذ، مع مطبخ داخلي بإشراف البلدية، عبر دفع رسم متناسب مع الدخل. يتم تحضير الغداء مباشرة في المدرسة من قبل موظفي البلدية. يتناول التلامذة الغداء بإشراف معلمة الصف.
Altre info معلومات إضافية	- Su richiesta dei genitori, previo versamento di una quota, il comune, nei giorni di non rientro (martedì e venerdì) organizza un servizio di doposcuola, dalle ore 14:00 alle ore 16:00; in questi giorni, anche il servizio mensa è garantito dalle insegnanti comunali. - Attualmente il plesso si compone di 10 classi, per complessivi 198 alunni frequentanti. Vi operano 17 docenti. - بناء على طلب الوالدين، تنظم البلدية خدمة مدفوعة، أيام الثلاثاء والجمعة لتمديد الدوام من الساعة 14:00 حتى الساعة 16:00. في هذه الأيام، خدمة المقصف مؤمنة بإشراف معلمات منتدبات من البلدية. - تضم المدرسة حالياً من 10 صفوف، بإجمالي 198 تلميذ وتلميذة، وبإشراف 17 معلم ومعلمة.	Attualmente il plesso si compone di 8 classi, per complessivi 134 alunni frequentanti. تضم المدرسة حالياً 8 صفوف، بإجمالي 134 تلميذ وتلميذة.	- Prolungamento orario. E' possibile usufruire (su richiesta dei genitori) del servizio di prolungamento orario, dalle ore 16:30 alle ore 17:30. Il servizio è erogato dalla scuola e sarà attivato da anno in anno dopo aver acquisito un congruo numero di richieste. - Attualmente il plesso si compone di 14 classi, per complessivi 314 alunni frequentanti. Vi operano 34 docenti. تمديد الدوام: من الساعة 16:30 إلى الساعة 17:30. يتم توفير الخدمة من قبل المدرسة، بناء على طلب الوالدين ويتم تفعيلها من سنة إلى أخرى بعد الحصول على عدد كاف من التلامذة المسجلين لهذه الخدمة. - تضم المدرسة حالياً 14 صفاً، بإجمالي 314 طالباً. يعمل فيها 34 معلم ومعلمة.
Attività extrascolastiche أنشطة خارج دوام المدرسة	A partire dalle ore 16:00 è possibile usufruire di diverse attività extra-scolastiche organizzate dalla scuola in collaborazione con Enti esterni (con contributo economico a carico delle famiglie) e che contribuiscono a		A partire dalle ore 16:30 è possibile usufruire di diverse attività extra-scolastiche organizzate dalla scuola in collaborazione con enti esterni e che contribuiscono a sviluppare

	<p>sviluppare le diverse attitudini degli alunni e le competenze relazionali:</p> <p>ابتداءً من الساعة 16:00 يمكن الاستفادة من الأنشطة اللاصفية المتنوعة التي تنظمها المدرسة بالتعاون مع الهيئات الخارجية (التكاليف على عاتق الأهل) والتي تساعد على تطوير المواقف والمهارات المختلفة للطلاب.</p> <ul style="list-style-type: none"> - corso di minibasket organizzato in collaborazione con la Società Basket Como - دورة كرة سلة للصغار تنظم بالتعاون مع شركة Basket Company - corso di chitarra organizzato in collaborazione con Nerolidio School; - دورة الغيتار تنظم بالتعاون مع مدرسة Nerolidio - corso di pittura creativa organizzato in collaborazione con Nerolidio School. - دورة الرسم الإبداعي تنظم بالتعاون مع Nerolidio 		<p>le diverse attitudini degli alunni e le competenze relazionali:</p> <p>ابتداءً من الساعة 16:30 يمكن الاستفادة من الأنشطة اللاصفية المتنوعة التي تنظمها المدرسة بالتعاون مع الهيئات الخارجية والتي تساهم في تطوير المواقف والمهارات المختلفة للطلاب.</p> <ul style="list-style-type: none"> - corso di pallavolo organizzato in collaborazione con la Polisportiva Sant'Agata - دورة الكرة الطائرة تنظم بالتعاون مع Polisportiva Sant'Agata - corso di minibasket organizzato in collaborazione con la Società Polisportiva Comense - دورة كرة سلة للصغار تنظم بالتعاون مع جمعية Polisportiva Comense - corso di chitarra organizzato in collaborazione con Nerolidio School - دورة الغيتار تنظم بالتعاون مع مدرسة Nerolidio - corso di pittura creativa organizzato in collaborazione con Nerolidio School. - دورة الرسم الإبداعي تنظم بالتعاون مع Nerolidio.
<p>Progetti</p>	<p>مشاريع</p> <p>Nella scuola è attivo il progetto DM8/2011 dedicato alla pratica strumentale nella scuola primaria. L'IC Como Centro città, unico in tutta la provincia, è destinatario del progetto dall'a.s. 2014/15, I bambini delle classi terze, quarte e quinte, svolgono un'ora settimanale di strumento musicale a piccolo gruppo. I docenti sono gli stessi della SMIM "G. Parini".</p> <p>المدرسة مشاركة ضمن مشروع DM8/2011 وهو مشروع يسمح لتلامذة الصف الثالث والرابع والخامس الأساسي بساعة أسبوعية لتعلم العزف على آلة موسيقية بمجموعات صغيرة، الأساتذة ينتمون لـ SMIM مدرسة Parini.</p>	<p>La progettualità è realizzata in parte autonomamente dalle docenti, in parte grazie alla collaborazione, sostenuta con il contributo volontario delle famiglie, di esperti esterni.</p> <p>تتفقد المشاريع اما بمساهمة المعلمات أو بالاستعانة بخبراء خارجيين وعبر المساهمة المالية الطوعية التي يؤمنها أولياء الأمور.</p> <p>PROGETTO AFFETTIVO-SESSUALE (classi quinte)</p> <p>PROGETTO MADRELINGUA INGLSE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO OPERA DOMANI (percorso di approccio all'Opera lirica) (tutte le classi)</p>	<p>La progettualità è realizzata in parte autonomamente dalle docenti, in parte grazie alla collaborazione, sostenuta con il contributo volontario delle famiglie, di esperti esterni.</p> <p>تتفقد المشاريع اما بمساهمة المعلمات أو بالاستعانة بخبراء خارجيين وعبر المساهمة المالية الطوعية التي يؤمنها أولياء الأمور.</p> <p>PROGETTO ARTE (classi seconde)</p> <p>PROGETTO MUSICA (classi terze)</p> <p>PROGETTO POTENZIAMENTO PSICO MOTORIO (tutte le classi)</p>

	<p>(مركز IC COMO CENTRO CITTÀ هو الوحيد في المقاطعة الذي يطبق فيه المشروع منذ العام الدراسي 15/2014)</p> <p>La progettualità è realizzata in parte autonomamente dalle docenti, in parte grazie alla collaborazione, sostenuta con il contributo volontario delle famiglie, di esperti esterni.</p> <p>تنفذ المشاريع اما بمساهمة المعلمات أو بالاستعانة بخبراء خارجيين وعبر المساهمة المالية الطوعية التي يؤمنها أولياء الأمور.</p> <p>PROGETTO MOTORIO "GIOCHIAMO PER CRESCERE" (classi seconde, terze)</p> <p>PROGETTO AFFETTIVO-SESSUALE (classi quinte)</p> <p>PROGETTO ADOZIONE A DISTANZA (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO PERCORSO PSICOMOTRICITA' (classi prime, seconde)</p> <p>PROGETTO XX IN FESTA (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO EDUCAZIONE E OLTRE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO LA NOTTE DEI RICERCATORI (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO IO LEGGO PERCHE' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO MADRELINGUA INGLESE (tutte le classi)</p> <p>مشروع نلعب لننمو (الصفان الثاني والثالث)</p> <p>مشروع المهارات النفسية الحركية (الصفان الأول والثاني)</p> <p>مشاريع: أنا أقرأ، اللغة الانكليزية، ليلة الباحثين، التربية وما بعدها، المدرسة في احتفال، التبني عن بعد (كل الصفوف)</p> <p>مشروع التوعية العاطفية الجنسية (الصف الخامس)</p>	<p>PROGETTO IO LEGGO PERCHE' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO CONTIUNUITA'</p> <p>PROGETTO PSICOMOTRICITA' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO "APERTAMENTE" (la conoscenza tra bambini di tutte le classi) CLASSI APERTE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO GEMINI (gemellaggio di culture e promuove l'educazione per la pace tra bambini nel mondo) (tutte le classi)</p> <p>مشاريع: أنا أقرأ، اللغة الانكليزية، المهارات النفسية الحركية، استمرارية، توأمة بين الثقافات وتعزيز التربية من أجل السلام، بانفتاح: يهدف إلى التعارف والتعاون بين تلاميذ مختلف الصفوف (صفوف منفتحة) ، OPERA DOMANI يهدف إلى تقريب الأطفال من الأوبرا (كل الصفوف)</p> <p>مشروع التوعية العاطفية الجنسية (الصف الخامس)</p>	<p>PROGETTO GEMINI (gemellaggio di culture e promuove l'educazione per la pace tra bambini nel mondo) (classi quarte)</p> <p>PROGETTO AFFETTIVO-SESSUALE (classi quinte)</p> <p>PROGETTO SOLIDARIETA' (classi quarte, quinte)</p> <p>ESPLORANDO LA SOSTENIBILITA' (classi quinte)</p> <p>PROGETTO IO LEGGO PERCHE' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO MADRELINGUA INGLESE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO ALPINI (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO OPERA DOMANI (percorso di approccio all'Opera lirica) (tutte le classi)</p> <p>مشاريع: أنا أقرأ، اللغة الانكليزية، قوات جبال الألب OPERA DOMANI ،ALPINI يهدف إلى تقريب الأطفال من الأوبرا، التعزيز النفسي الحركي (كل الصفوف)</p> <p>مشروع الفنون (الصف الثاني)</p> <p>مشروع الموسيقى (الصف الثالث)</p> <p>مشروع Gemini توأمة بين الثقافات وتعزيز التربية من أجل السلام (الصف الرابع)</p> <p>مشروع التضامن (الصفان الرابع والخامس)</p> <p>مشاريع الاستدامة، التوعية العاطفية الجنسية (الصف الخامس)</p>
--	--	---	---

Ps: A causa delle norme del Governo Italiano anti contagio Covid-19 per quest'anno scolastico 2020/21 il servizio di pre-scuola e post-scuola sono temporaneamente sospesi. Gli orari di ingresso e uscita sono stati suddivisi in fasce orarie in base all'età dei bambini in maniera da evitare assembramenti davanti alla scuola.

Pertanto ogni plesso ha degli orari specifici non indicati nelle nostre tabelle.

Ci auguriamo che il prossimo anno scolastico si possa tornare alla normalità.

ملاحظة: نظرًا لقواعد مكافحة فيروس كورونا Covid-19 التي وضعتها الحكومة الإيطالية للعام الدراسي 2020/21 ، تم تعليق خدمة تمديد دوام المدرسة بفتريته الصباحية (قبل دوام المدرسة) وفترة بعد الظهر (من الساعة 16:00 حتى الساعة 18:00). لهذا العام.

كما أن كل مدرسة عمدت إلى وضع توقيت دخول وخروج مختلف للصفوف بشكل يمنع الازدحام صباحا وبعد الظهر أمام المدرسة. وهذا التفصيل في اختلاف المواعيد لم يرد ضمن الجداول أعلاه بل اكتفينا بذكر المواعيد العامة التي كانت معتمدة قبل جائحة كورونا.

نأمل أن يشهد العام القادم عودة الأمور إلى طبيعتها.